

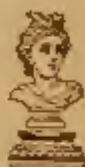
EUSKAL ERRIA

REVISTA DECENAL BASKONGADA DEL URUGUAY



DIRECTOR - REDACTOR:

PEDRO PARRABÈRE



Año XI.

Montevideo, JUNIO 20 de 1922

N.º 404

REDACCIÓN: SAN JOSE 1168

Continuando las actividades generales



e ha cumplido con una de las disposiciones establecidas en los Estatutos realizando la elección de los miembros que debían integrar el Consejo Directivo — en Asamblea General Ordinaria — como igualmente distribuyendo los cargos del mismo Consejo y nombrando las demás Comisiones que han de actuar en el Ejercicio 1922-23

«Euskal Erría», puede afirmarse con justicia, se encuentra en estado de envidiable prosperidad. Los balances adelantados en la Revista del 30 del pasado Mayo, como el hermoso discurso pronunciado por el ex-Presidente D. Matias Gamboa, en la Asamblea del 3 del que rige, constituyen las mejores declaraciones para confirmar los prestigios de que goza, en todas partes, nuestra corporación.

Su capital social ha ido aumentando en cada Ejercicio, y todas sus Comisiones, dentro de la medida de sus esfuerzos, han contribuido a ese estado de prosperidad a que ha llegado «Euskal Erría» en sus primeros diez años de existencia.

Pero no debemos detenernos en lo ya realizado, sino que nos corresponde, como buenos vascos, seguir adelante, buscando nuevas iniciativas en consonancia con los Estatutos que serán el norte de toda actividad.

Voluntades bien disciplinadas nos dieron altos ejemplos de sacrificio en el Ejercicio recientemente terminado.

Imitemos todos a los que tanto han trabajado por «Euskal Erría».

El momento es propicio para ello.

El pasado, debe estimular la marcha.

¿De qué manera comenzar la labor?

Trabajando todos, desde ya, para la incorporación de aquellos elementos vascos que aun viven lejos de «Euskal Erría».

Pero, de esto, hemos de hablar con la detención debida.

Nuestras Correspondencias *

Señor Director de «EUSKAL ERRIA.»

Tengo ante mí sus muy apreciables cartas del 26 de Enero y 29 de Marzo y, por esta última, veo ha recibido Vd. el ejemplar de «La Nación Vasca» que su mismo autor se la ofrece con expresiva dedicatoria, advirtiéndole, como ya antes se lo dije, que es imposible hallarlo en ninguna librería, pues todos quedaron agotados al poco tiempo, y no sé cómo se habrá valido el Sr. Aranzadi para hacerse con ese ejemplar.

Veo que ha recibido Vd., también, la revista «Aranzazu» así como también la Guía de S. Sebastián en la que hallará Vd. una pequeña relación del Museo Etnográfico Vasco; en cuanto a la Revista de «Estudios Vascos», que desde primero de año se publica como órgano de la «Sociedad de Estudios Vascos», ha apreciado Vd. al calificarla de notable, pues se trata de una revista científica, de altos vuelos, en la que colaboran no sólo las más notables firmas del país vasco, sino también muchas de sabios extranjeros.

No sé si los asociados de ahí se habrán fijado, pero la Revista, a los socios de «Estudios Vascos» nos cuesta, por una gran rebaja que nos hace la misma Sociedad, solamente, ocho pesetas al año, y al no socio le ha de costar quince; así que, al socio de número, por su cuota de tal y por la Revista, le resultará veinte pesetas anuales, que creo será aceptada por todos, puesto que son manifiestas las ventajas; en lo demás, recibirán también el boletín y las demás publicaciones. Si a Vd. le parece, podía publicar estas aclaraciones en un suelto de la Revista social, pues aunque ya se han mandado impresos explicando todo esto, hay muchos que no llegan a enterarse,

La Sociedad de «Estudios Vascos» recibirá, con el mismo gran aprecio con que lo hizo con los tomos anteriores, el tomo encuadrado del 1921, de la Revista vasca, órgano oficial de «Euskal Erria», que representa el conjunto de actividades de la importante colonia vasca del Uruguay, animada cada vez más por cauces de cultura y beneficencia en que labora activamente.

Muy atareado me tienen, esta temporada, los trabajos de la Dirección del «Museo Etnográfico Vasco», pues aparte del despacho corriente, estamos ordenando la catalogación de todos los objetos en él existentes, cosa larga y pesada, y mi empeño sería terminar esta labor para poder presentar el catálogo impreso en el próximo Congreso de Estudios Vascos de Guernica, pero no sé si lo conseguiré; excuso decirle a Vd. que cuando estén impresos los catálogos, les enviaré a Vds. algunos ejemplares que segurante espero habrán de satisfacerlos.

Mientras ésta escribo le supongo a nuestro buen amigo D. Lorenzo Zabaleta navegando hacia Europa pero con el corazón y el deseo puestos rumbo a nuestra querida Euzkadi. Muchos deseos tengo de verle y volver a departir con él sobre tantas cosas interesantes, lo mismo que ahí en Montevideo hacíamos tan a menudo; espero, con impaciencia, tantas noticias de todos mis buenos amigos de ésa.

Con D. Lorenzo creo que vienen también los excelentes compatriotas vascos Sra. Pintado y Sarasola; a todos esperamos les ha de ser feliz el tiempo transcurrido viviendo en la tierra euskalduna; por nuestra parte, haremos lo posible por contribuir a que sean mayores y más agradables los momentos.

JOSÉ AGUIRRE.

ELIZAMBURU



n el corazón mismo de la tierra de Laburdi hay un bellissimo pueblecillo, con el que la naturaleza se mostró pródiga y generosa al distribuir sus encantos. Ese pueblecillo es uno de los más pintorescos lugares, uno de los jardines más poéticos de nuestro jardín.

Sara, el precioso Sara de los Bajos Pirineos, donde se conserva, vivo y palpitante, el amor a la lengua y donde perdura con firmeza el culto a las tradiciones gloriosas y costumbres austeras de los vascos, parece hecho de intento para ser la cuna de un poeta.

Y el poeta no faltó. Allí nació Elizaburu, el sencillito y delicado versificador de ideas claras y bellas, el poeta que expresó, en versos fáciles y evocadores, sentimientos muy hondos de su corazón campesino.

Elizaburu fué un poeta a quien no cortó alas la retórica; en sus producciones no se ve la presión atormentadora de rígidos preceptos. Ni se apropió formas y procedimientos de otros versificadores, ni dejaron huellas sensibles en él las ideas de otros autores. Ni buscó con premura pensamientos que encajar en el marco de la medida y de la rima. Su obra tiene el aroma embelesador de la espontaneidad; es obra escrita por ansia natural del espíritu, por necesidad de expresar con palabras los sentimientos de amor que le embargaban, por dar vida exterior a los pensamientos amorosos que le acariciaban el alma.

Quiso cantar las excelencias del ángel dueño de sus pensamientos, quiso glorificar los encantos celestiales de la mujer que adoraba y escribió los sutiles versos de «Aingeru bati», cuya expresión está ajustada inimitablemente al objeto de la poesía.

Al recordar las hazañas bélicas de los euskaldunas que lucharon por la tierra de sus mayores, sintió vibrar en el alma las cuerdas del entusiasmo y arrancó de su lira las magníficas estrofas de enérgico lenguaje que constituyen el «Euskalduna».

Experimentó la dulce impresión del desterrado que vuelve a su casa; tras larga ausencia volvió a ver el sendero que conduce al pueblo y el arroyo que aún sigue murmurando; volvió a oír la voz de la campana que rige la vida del pueblo, y todas esas impresiones, con la sublime grandeza con que las sintió, las dejó grabadas en una admirable poesía: «Agur nere erri maltuari».

Dos de las composiciones más conocidas de Elizaburu son también de las más personales, e íntimas. En ellas el poeta ha vertido todo el raudal de su sentimiento.

«María» es la composición sentidísima en que retrata física y moralmente a una joven y atractiva campesina. Ved la estrofa admirable en que describe su figura corporal:

«Aztal biribil eta zangar ertain
eskuaren bat ko zango bira
txiki txiki;
golko bat aberatua, lerdan gerria
erne begia,
nolak paupia den orra María»

La semblanza no le va en zaga, en cuanto a delicadeza de pensamiento y de expresión.

En «Nere etxea» canta la excelencia de la vida de campo de modo tal, y se muestra tan satisfecho de poder gozarlas, que su dicha se transparenta al través de las palabras, y su alegría resplandece en toda la poesía, que es primorosa. De esta composición es la siguiente estrofa, bien popular, en la que describe la situación de

su casa, santuario de todas las felicidades que enumera en la poesía:

Ikusten dezu goizean
eguna asten denean
menditxo baten gainean
etxe txikitxo nitzin txuri bat,
lan aitz andieren artean,
iturritxo bat aldean
txakur txuri bat atean?
An bizi naiz ni baken.

No hace falta decir más para caracterizar admirablemente la situación de cual-

quiera de los caseríos, que son adorno y vida de nuestras montañas.

Elizamburu escribió poco, pero escribió bien. Su nombre será citado siempre como uno de los enskaldunas que con más bellas flores han enriquecido nuestro Parnaso.

Por Dios, ¡vuelvan a él los ojos muchos de nuestros poetas actuales, en cuyas composiciones no es posible hallar medida, ni rima, ni inspiración, ni sentimiento!

J. M. de Ojarbide.

Pueblos baskos * * * OLITE

Según los crónicas, Olite fué fundado por el Rey godo Suintila. El arzobispo Gíménez de Rada le da el nombre de Ologitum. Fué cabeza de la 5.ª Merindad de Nabarra, que comprendía Tafalla y todos los pueblos adyacentes. Situado a cinco kilómetros de la ciudad de Tafalla tiene unos 2.700 habitantes, con 8648 hectáreas de terreno de cultivo, donde se producen trigo y demás cereales, vino abundante y hortalizas sabrosas, recibiendo el riego del río Cidacos, que pasa por sus puertas. Es estación del ferrocarril en la línea de Zaragoza a Alsasua, estando unido por carreteras a Peralta, San Martín de Unx y Tafalla. El Rey de España, Felipe IV, penúltimo de la casa de Austria, le concedió el título de ciudad.

Tiene hermoso convento de frailes franciscanos y otro de monjas clarisas, estación telegráfica, alumbrado eléctrico, conducción de agua, dos fábricas de harina y varias pequeñas industrias. La cooperación social agrícola de esta ciudad, es modelo entre todas las de Nabarra. La Caja Rural dispone de una bien montada bodega cooperativa con su destilería, una excelente fábrica de harinas y central de alumbrado eléctrico llamada de Puente Je-

sús, situada a la salida del río Irati, en el paraje la Foz de Lumbier, desde donde se trasmite el fluido eléctrico desarrollado por línea de unos 40 kilómetros de largo a la ciudad de Olite, donde la utiliza la Caja Rural para poner en función la fábrica de harinas y varios pequeños motores y para el alumbrado de la localidad. El círculo católico adherido a la Caja Rural tiene 400 socios. Posee dos parroquias, llamadas de Santa María la Real y San Pedro. Son monumentos arquitectónicos el pórtico de Santa María la Real y el claustro gótico de Santa María del Palacio.

La vida histórica de Olite se encierra en las ruinas del Palacio de los Reyes de Nabarra. Construido este suntuoso edificio entre los siglos XII y XV por el Rey Carlos III el Noble, tenía éste intención de enlazarlo con Tafalla por una galería subterránea. Actualmente estas célebres ruinas están custodiadas por la Diputación, de manera que todavía se conservan las almenas y capitales de sus artísticas torres, los ventanales esbeltos y los escudos de la nobleza de Nabarra y los grandes sillares de sus muros. Celebráronse cortes en Olite los años 1410 y 1413 y otras

en 1419. Como hecho curioso se cita el que en el año 1337 se pagaban 30 libras a tres matadores que Carlos III llevó de Zaragoza para lidiar las corridas de toros. En los restos del Palacio existen unas cuevas profundas llamadas leoneras, por

creerse que ellas encerraban leones los Reyes de Navarra para recreo o pasatiempo. En 1813 el general Mina incendió el Palacio Real para evitar que se fortificaran en él los franceses.

MIGUEL ANCIL.

Los fósiles de la Gruta de Aitzquirri

La Gruta de Aitzquirri

Artículo publicado, el 50 de Enero de 1874, en el Diario «El Euzkara» de San Sebastián, Provincia de Guipúzcoa en España.

Esta preciosa gruta, situada en la provincia de Guipúzcoa, en vertiente meridional del monte *Aloña*, jurisdicción de la Villa de Oñate, a una legua de distancia de dicha villa y próxima al camino que conduce, desde la misma, al piadoso santuario de *Nuestra Señora de Aránzazu*, está destinada a ser, en el mundo científico, una de las más notables de Europa, llamando justamente la atención de los hombres consagrados al estudio de las ciencias, geológica y prehistórica, por los importantes descubrimientos que en ella acaban de verificarse.

Conocida, hasta el día, únicamente por los naturales del país, era visitada tan sólo por aquellas personas que, movidas por su curiosidad y amor a las grandezas de la Creación, acudían a contemplar las bellezas de que la naturaleza tan saviamente la ha revestido, y admirar las diversas y variadas cristalizaciones que, merced a las continuas filtraciones calcáreas, han ido agrupándose en el transcurso de los siglos, afectando mil caprichosos adornos, cuyo admirable conjunto da, a la gruta, el aspecto severo de una suntuosa mansión gótica.

Uno de tantos admiradores fué, en el verano anterior, el señor Goizueta, que, en una de esas excursiones campestres, tan

deliciosas en nuestro pintoresco país, hizo en compañía de varios amigos, una divertida expedición a la gruta de Aitzquirri, siendo el primero que la ha dado a conocer, por medio de la prensa, en una amena descripción, publicada en periódico *La Epoca* con el título de *Viaje de verano*.

No era posible fuese conocida de muchos la referida gruta, pues su difícil entrada era impracticable para la mayor parte de las personas, que se retraían de penetrar en ella, por el inminente peligro a que habían de exponerse.

En vista de ello, su propietario, Don Marcos Mendía, deseando proporcionar toda la comodidad posible a cuantas personas quisieran visitarla, a la vez que conservar esta preciosa joya, trató de hacer algunas reformas conducentes al objeto.

Comenzadas las obras, para cuya realización era necesario practicar algunas excavaciones, rompiendo en parte la capa caliza de más de un pie de espesor, que cubre el pavimento, aparecieron debajo de ella infinidad de restos orgánicos, que, mutilados por los instrumentos, no fueron en un principio tomados en consideración por los operarios.

Noticioso de ello el señor Mendía, ordenó a éstos cuidasen de sacar con el mayor esmero posible todos los huesos, colmillos y demás restos animales que hallasen: bien pronto fué secundada esta inteligente medida, descubriendo al efecto varios enormes cráneos, armados de fuertes colmillos, que llamaron extraordinariamente la atención de los trabajadores.

Fósiles extraídos de la Gruta de Aitzq



En el centro: Hueso Occipital de Bos Primigenius. Alrededor piezas extraídas en su inmediación



Dos cráneos de Felix Spelaea y un maxilar inferior

NOTA. — Estos ejemplares formaban parte de la colección de unas cien piezas análogas que se hallaron en la Gruta de Aitzq. — Universidad de Oñate por el señor don Marcos Mendía, dueño de la Gruta.

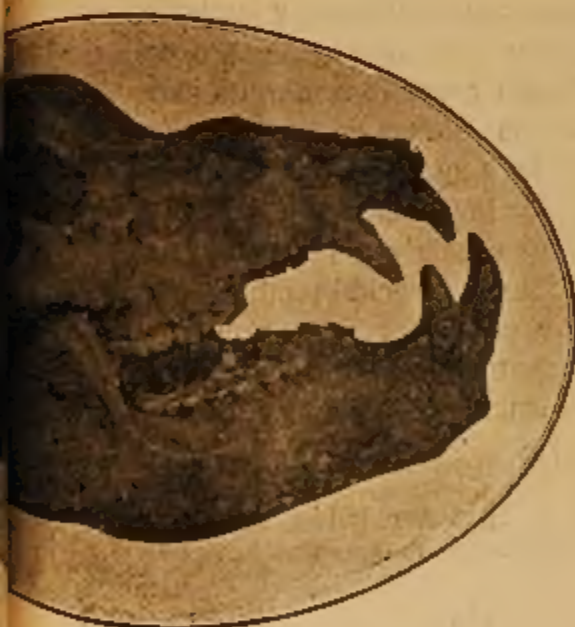
irri en el mes de Septiembre de 1871



Interior de la caverna
de Aitzquirri



Frontal con el arranque de la cornamenta
de Cervus Megaceros



Cráneo de Ursus Spelæus



Cráneo de Hyena Spelæa



Cráneo de Hyena Spelæa

que fueron donadas al Museo de la
Conste: SILVESTRE UMÉREZ.

Comunicada a nosotros por el señor Mendía, la noticia de tan sorprendente acontecimiento, corrimos en su compañía a la expresada gruta, ansiosos de estudiar minuciosamente el descubrimiento. Grande fué nuestro asombro al ver aquellos restos que, por sus colosales proporciones, estado de fosilificación y demás caracteres, no dejaban duda alguna, aunque de una manera vaga, pertenecieron a grandes mamíferos de gigantesco tamaño, que en una época muy remota habitaron nuestro suelo; pero nuestra humilde opinión era todavía más concreta respecto a los cráneos encontrados, cuyos caracteres, tan sumamente pronunciados, nos suministraban señales evidentes e irrecusables pruebas, para atestiguar debían pertenecer a una especie de oso, desaparecida de nuestro suelo y cuya existencia en la península era hasta entonces desconocida, o cuando menos dudosa.

Poco dispuestos por nuestro temperamento a entusiasrnarnos, y faltos, por otra parte todavía, de la debida experiencia en esta clase de descubrimientos, no quisimos acentuar nuestro fallo, aguardando el parecer de personas competentes en la materia, tales como el señor Vilanova, reputado geólogo español y el distinguido cuanto estudioso hombre de ciencia, Don Domingo Orueta (de Málaga). Ambos señores, después del concienzudo estudio de uno de los ejemplares, han convenido en su clasificación, diciendo ser perteneciente al *Oso de las cavernas* (*Ursus Spelæus*) animal antediluviano, pero que vivió también después de aquel cataclismo.

Es muy digno de notarse que los restos de este animal, pertenecientes al terreno cuaternario, son sumamente curiosos y que, al parecer, no se habían encontrado hasta ahora en España, no poseyendo el Museo de Historia Natural de Madrid, más que una reproducción en yeso, que le fué regalada.

No se extrañen, pues, nuestros lectores, si repetimos; que la gruta de Aitzquirri ha

de adquirir una verdadera fama científica, honrando los museos de Europa con los magníficos ejemplares de que hemos hablado.

Su nombre se ha extendido ya a Inglaterra, habiendo recibido la sociedad geológica de Londres, por mediación del señor Orueta, la estampa fotografiada de uno de los cráneos del *Ursus Spelæus*. Mucho mayor será todavía su importancia, si, como es probable, aparecen los restos de otros animales, que han solido encontrarse junto con los del *Ursus Spelæus*; tales como la *Hyena Spelæa*, *Cervus Megácerus*, *Bos Primiganius*; de algunos de los cuales se han hallado vestigios, y quizá algunos otros desconocidos hasta el día, cuyo descubrimiento pudiera enriquecer con nuevos datos las investigaciones científicas, en la parte geológica y prehistórica, que tan crecientemente desarrollo han adquirido en la época moderna.

Para concluir, debemos consignar, que el señor Mendía, con envidiable y laudable celo, y sin reparar en ningún género de sacrificios, se halla resuelto a dar un nuevo impulso a las obras de excavación suspendidas en la actualidad por causa de lo desfavorable de la estación, emprendiéndolas en grande escala en la primavera próxima, habiéndonos ofrecido también, por nuestra parte, a contribuir con nuestros cortos conocimientos, para llevar a cabo tan importante empresa científica.

Enero de 1872.

SILVESTRE UMÉREZ,
Catedrático Instituto Libre de Oñate.

Aceptación de la "Sociedad de E. Vascos"

San Sebastián, 9 de Marzo de 1922.
Sr. D. Silvestre Umérez — Montevideo.

Distinguido señor mío:
Nuestro común amigo, don José de Agui-

re, ha hecho entrega a nuestra Sociedad, de veinticinco ejemplares de su interesante memoria sobre los Fósiles de Aitzkim.

Aunque no prestara atención al estimado valor científico de su trabajo las frecuentes alusiones laudatorias, que a la Sociedad dedica y su delicada atención, al dirigirme la carta que sirve de pórtico a su folleto, me obligan a manifestarle mi expresivo reconocimiento, y el de la Sociedad con el mío, por su cariñosa ofrenda.

Muéveme aún más a ello, el descubrimiento entre los prestigiosos títulos pedagógicos que acompañan a su apellido, el

de Catedrático de la inolvidable Universidad de Oñate, de la que, me honro mucho, en haber sido alumno, y en cuyas aulas se explicaron también las lecciones del Primer Congreso de Estudios Vascos, que dió origen a esta Sociedad, cuya presidencia me fué entonces encomendada.

Daré cuenta, en la primera reunión del Comité, de su fino obsequio, al que aquél dedicará toda la atención que le es debida.

Reciba, entre tanto, la expresión de mi agradecimiento y un saludo afectuoso de su atto. s. s. q. b. s. m.

JULIAN ELORZA.



Enlace Ayphassorho-Arín

Verdadero interés ha despertado, entre sus amistades, el enlace de la apreciada señorita Maria Ayphassorho con nuestro consocio D. Eulogio Arín, pareja que cuenta con tantas vinculaciones en el seno de la colectividad vascongada, boda que se verificará el 24 del corriente. Relacionado con este enlace, circula la invitación siguiente:

Eulogio Arín participa a Vd. y familia su enlace con la señorita Maria Ayphassorho y le invita a presenciar la ceremonia nupcial que se realizará en Joanico, el día 24 del corriente, a las 4 p. m. — Joanico, Junio de 1922.

Anticipamos nuestras felicitaciones a los contrayentes.

La Sta. Cortabarría

Después de una ausencia de casi un mes, ha regresado del interior nuestra consocia la señorita Maruja Cortabarría, con su hermana la señora Margarita Cortabarría de Iruleguy.

De regreso

El señor José María Cortabarría y su esposa la joven señora Dolores Rita Iguarán, han regresado de su viaje a Buenos Aires, habiéndose alojado

definitivamente, en su establecimiento de campo « El Pobrecito » y a quienes enviamos nuestros saludos afectuosos.

Por D. Valentín Donazar

El funeral por este asociado, recientemente fallecido, anunciado para el 12 del corriente, quedó postergado para el 10 de Julio, a la hora 10 y se realizará en los Talleres de Don Bosco.

Por D. Miguel Bidart

El 26 del corriente, en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), se verificará, de conformidad con la invitación que adelantamos en el presente número, un solemne funeral en memoria de nuestro consocio D. Miguel Bidart, recientemente fallecido. Dadas las relaciones que tenía el extinto, no dudamos que será extraordinaria la concurrencia que asistirá a este acto.

Gratitud

La apreciada consocia señora Francisca A. de Meregalli, nos pide dejemos constancia de su gratitud a las personas que, últimamente, se interesaron por su salud, lo que cumplimos con placer.

	Juan Antonio Paperán	
	MÉDICO-QUIRÚJANO	
	Consultas todos los días excepto Jueves	
	Agraciada 2791. Teléfono: (Agenda) 1221	

Don JUAN URBANO IGON

† EN NIZA, EL 15 DE ABRIL DE 1922

El hogar de nuestro distinguido amigo y meritorio consocio D. Juan B. Igon, está de duelo, con motivo de la muerte de su hermano D. Juan Urbano Igon, acaecida en Niza.

Noticia dolorosa que llenará de tristeza infinita a tantos hogares y amigos del extinto a los cuales se hallaba vinculado, y cuyas bellas prendas personales le habían granjeado la consideración, el cariño y el respeto de cuantos le trataron.

Corazón generoso, dispuesto a proteger a los demás, sin un punto de desfallecimiento, el señor que acaba de morir lega a los suyos un nombre prestigioso y sin mácula; el recuerdo de su vida amable, que pasó sin ruidos y sin ostentaciones por el mundo, concretándose a cumplir con su conciencia, merece ser conocida por nuestros lectores puesto que, el extinto, fué un admirador de nuestra raza y sus padres se hallan sepultados en el Cementerio de Pau.

D. Juan Urbano Igon era una figura comunicativa y afable.

En el año 1886 se trasladó de Buenos Aires a su tierra natal — Francia — con el fin de cumplir el servicio militar y, en 1888, contrajo enlace con la señorita María Luisa Danés, hija del Presidente del Tribunal de Comercio de Saint Gaudens.

Actuó primero como colaborador y socio después, de su hermano, nuestro consocio y amigo D. Juan Bautista Igon, en la « Librería del Colegio », casa Editora a contar desde el año 1869 hasta el 1890; librería prestigiosa que fué centro de atracción para los poetas y escritores más renombrados de la República Argentina.

En el año 1890, D. Juan Urbano Igon fué a instalarse en Francia, según promesa hecha a su prometida, donde continuó la industria de Hilandería que fundara su señor padre político, cuyo funcionamiento estuvo siempre a cargo exclusivo de mujeres, hasta el día de hoy.

Ejerció, además, el cargo de Cónsul Argentino en Toulouse, durante 19 años, en los cuales dió pruebas de sorprendente actividad; desempeñó su puesto con abnegación patriótica rindiendo así homenaje a su tierra adoptiva, mereciendo siempre la gratitud y la confianza de los diversos Gobiernos argentinos. Este a lo puesto, desempeñado tan diligentemente, bastaría para confirmar las excelentes condiciones de laboriosidad que adornaban al señor Juan Urbano Igon, que acaba de morir en Niza, a donde se trasladara en busca de salud.

Fundó, además en Francia, la primera usina de fabricar oxígeno para la soldadura de acero y metales, en cuya empresa obtuvo señalados éxitos, consagrándose su nombre como el de un hombre luchador y de grandes iniciativas; mereció ser condecorado con las *Palmas Académicas*, por la implantación



Señor Juan Urbano Igon

de sus industrias y por la numerosas impresiones que se hacían para la República Argentina.

Fué Maire de Montgauche, y, como tal, le cupo la satisfacción de dotar a su Comuna de las aguas corrientes, empresa útil, de suma importancia, que supieron valorarla, en alto grado, todos sus habitantes que, más de una vez, tributaron al señor Juan Urbano Igon señaladas distinciones; dotó también Montgauche de una plaza de recreo para



MIGUEL BIDART

(Q. E. P. D.)

Falleció el 18 de Mayo de 1922

confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición Papal

María Bidart de Pereira, hija; Faustino Pereira, hijo político; María Celia y Ema Pereira de Massone, nietas; Rómulo Massone, nieto político; Julio César Massone, biznieto; hermanas políticas, sobrinos y demás deudos, invitan a sus relaciones al funeral que, en sufragio del alma de dicho finado, se oficiará en la Iglesia de la Inmaculada Concepción (Vascos), el día 26 de Junio, a las 10 de la mañana.

Atención que agradecerán profundamente.

El duelo se despedirá por tarjeta.

los niños que concurrían a las escuelas; restauró la Iglesia deteriorada durante el Gobierno de Combes, la casa parroquial, etc., y fué, además, uno de los fundadores de la Asociación de Lourdes, cuya acción fué brillante, en sus aniversarios sobre todo, por el número selecto de asociados.

Con fondos obtenidos entre sus relaciones de Buenos Aires—donde residiera tantos años—y con su peculio propio también, restauró el Santuario de Beut du Puig, en la Montaña cercana a Valentin, donde funciona la antedicha Hilandería, paraje muy visitado por las peregrinaciones.

Su hijo Andrés, hace pocos meses, contrajo enlace con la hija del General Savy, Jefe de las tropas Coloniales, ceremonia que se efectuó, en razón de la alta gerarquía de su señor padre político, en el Hotel de los Inválidos de París, donde se encuentran los restos de Napoleón I.º.

Siempre tuvo profundo cariño, el amable caballero que se fué, por su único hermano, con quien se escribía continuamente.

A través de la correspondencia que estos últimos meses cambiaba, con su hermano D. Juan Bautista Igon, el señor Juan Urbano era optimista: creía que su mal desaparecería lentamente para

dar paso a una reacción salvadora. Con este deseo había partido para Niza.

Y concebía sueños de felicidad y de alegría. Retirado ya de las actividades comerciales, pues su establecimiento industrial habíase constituido en una Sociedad Anónima, su hijo Andrés quedaba al frente del comercio, representándolo bien. Esperaba pasar una temporada con su hermano radicado entre nosotros, y quien tenía la representación de sus intereses, en la República Argentina, cargo que desempeñó, con fidelidad admirable, durante más de treinta años.

Tales son, en sus líneas generales, los principales datos de la actuación brillante que ha tenido en su vida de hombre laborioso, el señor Juan Urbano Igon.

De una actividad incansable, con ánimo de favorecer a los demás, de una honradez acrisolada, el caballero que acaba de morir en Niza, lejos de su hermano que tanto lo quería, ha dejado muchos amigos, tanto en Francia como en Buenos Aires.

La vida de este luchador insigne constituye una lección provechosa que deben recoger, especialmente, las generaciones nuevas.

Una vida que se apaga lejos del solar que la vio nacer y una tumba que se abre a la gloria que nunca buscó y el recuerdo imperecedero, tal es el epílogo de esta existencia que pasó.

Nosotros, desde lejos, nos inclinamos ante esa tumba y presentamos nuestras condolencias a sus deudos, muy particularmente a su hermano, nuestro querido amigo el señor D. Juan B. Igon, a quien recomendamos resignación en momentos de tanto dolor.



Las Comisiones

El Consejo Directivo, en su sesión celebrada el 11 del corriente, ha designado las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Fiestas y Deportes, las que han de distribuir sus cargos.

En el próximo número ofreceremos crónica circunstanciada de esto.

Los casilleros

Llevamos a conocimiento de los asociados que se construirán treinta nuevos casilleros para los que juegan a la pelota.

Los que deseen alquilar alguno, sirvanse expresarlo en el «Libro de Ocurrencias» o bien al señor Pedro Belseguy.

Consejo Directivo

ACTA N.º 400

Con la presidencia del señor Juan B. Bidegaray, y con asistencia de los señores Luis San Martín, Domingo Aiscar, Esteban Leontis, Martín Bildosteguy, José Lizarraga, Domingo Larraide, José Mariezcurrena, Antonio Eguiluz, Ignacio A. Belderrain, Justo Benia Etchegoyen que actuó como Secretario, y el Director de la Revista social, celebró sesión el Consejo Directivo de «Euskal Erria».

— Una vez leída, se aprobó el Acta de la sesión anterior, N.º 399.

— Se declararon incorporados los siguientes asociados:

Lorenzo Larrinaga, Francisco Arizcun, Jaime Bayley Muñoz, Alberto C. Martínez, Augusto Dupont Aguilar, Omar Perichón, Mario Perichón, Hugo Víctor Goldaracena, Pedro Rovira, Manuel Aldabaide, José Graziani, Secundino Balero, Rogelio Duarte, Carlos Zambrana, Ambrosio H. Barrios, Alfonso Rodríguez Núñez, Carlos Villanova, Conrado J. Dartayete, Antonio Astort, Enrique Espantoso, Juan Bautista Caillava, José Elías Pravía, Tomás J. Mangini, Julio Giuria, Raúl D. Enciso.

— Los señores Pedro Irigoyen, Fidel Garayalde y Manuel Mujica, aceptan los cargos de Inspectores del Recreo social, los dos primeros, y de Malvín, el último.

— El Círculo de Armas comunica la constitución de su nueva Comisión Directiva. Se le felicitará por nota.

— Léese una carta expresiva del señor Juan Esteban Bidart dirigida al señor Presidente, felicitándole por su elección.

— Nómbranse como miembros de la Comisión de Beneficencia e Instrucción a los señores: Matías Gamboa, Francisco Goñi, Martín José Marlez, currena, Angel Magirena, Lorenzo Zabaleta, Pedro Elissegui, Pedro Bidart, Francisco Garayalde y Dionisio Garmendia. Se librarán los nombramientos por Secretaría. Designanse al señor Presidente y Sr. Secretario para que asistan a la constitución de la misma.

— Se cambiaron ideas para reducir el número de miembros de la Comisión de Señoras.

— Nómbrase la Comisión de Fiestas y de Deportes compuesta por los siguientes señores: Fidel Garayalde, Tomás Mujica, Manuel Mujica, Eugenio Arin y Pedro Parrabòre.

— Se acuerda solicitar presupuesto para la construcción de 30 nuevos casilleros para los que deseen ocuparlos.

— Se autoriza el pago de \$ 2000 para poder colocar tutores, etc., en el Recreo social de Malvín. El señor San Martín donará determinada cantidad de madera y alambre.

— Tratóse otros puntos de carácter interno, levantóse la sesión a las 10 y 30 p. m. habiendo comenzado a las 9 y 10.

HONORIO VERA

MÉDICO - PARTERO

Enfermedades de Señoras en general y partos

Teléfono: «La Uruguaya» 2535 (Central)

Consultas de 3 a 4 p. m. Calle Colón 1381